OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2021 Rhif 143 (Cy.35)

PRIFFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2021

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Diwygio 2012, Gorchymyn Diwygio 2014 a Gorchymyn Diwygio 2019, mewn cysylltiad â'r darn o'r brif gefnffordd newydd rhwng Dowlais Top a Hirwaun (a elwir Adrannau 5 a 6); mae hefyd yn darparu ar gyfer rhai newidiadau i drefniadau'r cyffyrdd gan gynnwys diwygio'r ffyrdd ymuno ac ymadael newydd.

Roedd Gorchymyn Diwygio 2012 yn diwygio Gorchymyn 1999 o ran y darnau o'r gefnffordd newydd (yr A465) rhwng Bryn-mawr a Thredegar (a elwir Adran 3). Roedd Gorchymyn Diwygio 2014 yn diwygio Gorchymyn 1999 o ran y darnau o'r gefnffordd newydd (yr A465) rhwng Gilwern a Bryn-mawr (a elwir Adran 2). Roedd Gorchymyn Diwygio 2019 yn diwygio Gorchymyn 1999 o ran y darnau o'r cefnffyrdd newydd (yr A465 a'r A470) rhwng Dowlais Top a Hirwaun (Adrannau 5 a 6). Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Gorchymyn 1999 ymhellach o ran y darnau o'r cefnffyrdd newydd (yr A465 a'r A470) rhwng Dowlais Top a Hirwaun (Adrannau 5 a 6).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2021 No. 143 (W.35)

HIGHWAYS, WALES

The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2021

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The Order amends the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 as amended by a 2012 Amendment Order, a 2014 Amendment Order and a 2019 Amendment Order, in respect of the length of the main new trunk road between Dowlais Top and Hirwaun (known as Sections 5 and 6); it also provides for some changes to junction arrangements including the amendment of new slip roads.

The 2012 Amendment Order amended the 1999 Order in respect of the lengths of the new trunk road (A465) between Brynmawr and Tredegar (known as Section 3). The 2014 Amendment Order amended the 1999 Order in respect of the lengths of the new trunk road (A465) between Gilwern and Brynmawr (known as Section 2). The 2019 Amendment Order amended the 1999 Order in respect of the lengths of the new trunk roads (A465 and A470) between Dowlais Top and Hirwaun (Sections 5 and 6). This Order further amends the 1999 Order in respect of the lengths of the new trunk roads (A465 and A470) between Dowlais Top and Hirwaun (Sections 5 and 6).

Mae erthygl 2 yn diwygio'r disgrifiad o'r planiau a adneuwyd yng Ngorchymyn diwygiedig 1999 o ran llinell Adrannau 5 a 6 o'r gefnffordd newydd (yr A465) drwy roi Plan Allweddol 2B, Plan Safle 9B, Plan Safle 10B a Phlan Safle 11B yn y plan a adneuwyd, fel y'i diwygiwyd gan y Gorchymyn hwn, yn lle Plan Allweddol 2A, Plan Safle 9A, Plan Safle 10A a Phlan Safle 11A yn y planiau a adneuwyd presennol.

Mae erthyglau 3, 4, 5 a 6 yn diwygio Atodlen 2 i Orchymyn diwygiedig 1999 mewn cysylltiad ag Adrannau 5 a 6 drwy ddiwygio disgrifiadau o'r ffyrdd ymuno ac ymadael sydd i'w darparu.

Article 2 amends the description of the deposited plans in the amended 1999 Order in respect of the line of Sections 5 and 6 of the new trunk road (A465) by replacing Key Plan 2A, Site Plan 9A, Site Plan 10A and Site Plan 11A in the existing deposited plans, with Key Plan 2B, Site Plan 9B, Site Plan 10B and Site Plan 11B in the deposited plan as amended by this Order.

Articles 3, 4, 5 and 6 amend Schedule 2 to the amended 1999 Order in respect of Sections 5 and 6 by amending descriptions of slip roads to be provided

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2021 Rhif 143 (Cy.35)

PRIFFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2021

Gwnaed	*10 Chwefror 2021*
Yn dod i rym	*18 Chwefror 2021*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir gan adran 10 o Ddeddf Priffyrdd 1980(**1**), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Cychwyn, Enwi a Dehongli

1.—(1) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 18 Chwefror 2021 a'i enw yw "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2021".

(2) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr y "Prif Orchymyn" yw Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999(**2**), fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu)

(**1**) 1980 p. 66
(**2**) O.S. 1999/2720 (Cy. 9)

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2021 No. 143 (W.35)

HIGHWAYS, WALES

The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2021

Made	*10 February 2021*
Coming into force	*18 February 2021*

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred by section 10 of the Highways Act 1980(**1**) make this Order.

Commencement, Title and Interpretation

1.—(1) This Order comes into force on 18 February 2021 and its title is "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2021".

(2) In this Order the "Principal Order" means the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (**2**) as amended by the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Brynmawr to Tredegar) (Amendment) Order 2012 (**3**), as further amended by the Neath to Abergavenny Trunk Road

(**1**) 1980 c.66
(**2**) S.I. 1999/2720 (W.9)
(**3**) S.I 2012/2092 (W.242)

1999 (Bryn-mawr i Dredegar) (Diwygio) 2012(**3**), fel y'i diwygiwyd ymhellach gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Gilwern i Fryn-mawr) (Diwygio) 2014(**4**) ac fel y'i diwygiwyd ymhellach gan Orchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2019(**5**).

Diwygio'r Planiau Adneuedig gan gynnwys y Darlun o Lwybr y Brif Gefnffordd Newydd

2. Yn erthygl 6 o'r Prif Orchymyn, yn lle paragraff (2)(i) rhodder y canlynol—

"(2)(i) ystyr "y plan adneuedig" yw

y planiau a rifwyd HA10/2 WO131 a'u marcio "Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999", fel y'u newidiwyd mewn cysylltiad â Phlan Allweddol 1, Plan Safle 4 a Phlan Safle 5 yn Blan Allweddol 1A, Plan Safle 4A a Phlan Safle 5A yn y plan a rifwyd HA10/2 WG7 a'i farcio "Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060) a Chefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Bryn-mawr i Dredegar) (Diwygio) 2012"

ac

fel y'i newidiwyd ymhellach o ran Plan Allweddol 1A, Plan Safle 2, Plan Safle 3 a Phlan Safle 4A yn Blan Allweddol 1B, Plan Safle 2A, Plan Safle 3A a Phlan Safle 4B yn y plan adneuedig a rifwyd HA10/2 WG08 a'i farcio "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Gilwern i Fryn-mawr) (Diwygio) 2014"

ac

(**3**) O.S. 2012/2092 (Cy. 242)
(**4**) O.S. 2014/2716 (Cy. 272)
(**5**) O.S. 2019/871 (Cy. 158)

(A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Gilwern to Brynmawr) (Amendment) Order 2014 (**4**) and as further amended by the Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2019 (**5**).

Amendment to the Deposited Plans Including the Illustration of the Route of the Main New Trunk Road

2. In article 6 of the Principal Order, for paragraph (2)(i) substitute the following—

"(2)(i) "the deposited plan" means

the plans numbered HA10/2 WO131 marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) 1999", as changed in respect of Key Plan 1, Site Plan 4 and Site Plan 5 to Key Plan 1A, Site Plan 4A and Site Plan 5A in the plan numbered HA10/2 WG7 marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Brynmawr to Tredegar) (Amendment) Order 2012"

and

as further changed in respect of Key Plan 1A, Site Plan 2, Site Plan 3 and Site Plan 4A to Key Plan 1B, Site Plan 2A, Site Plan 3A and Site Plan 4B in the deposited plan numbered HA10/2 WG08 marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Gilwern to Brynmawr) (Amendment) Order 2014"

and

as further changed in respect of Key Plan 2, Site Plan 7, Site Plan 8, Site Plan 9, Site Plan 10 and Site Plan 11, to Key Plan 2A, Site Plan 7A, Site Plan 8A, Site Plan 9A, Site Plan 10A and Site

(**4**) S.I. 2014/2716 (W.272)
(**5**) S.I. 2019/871 (W.158)

fel y'i newidiwyd ymhellach o ran Plan Allweddol 2, Plan Safle 7, Plan Safle 8, Plan Safle 9, Plan Safle 10 a Phlan Safle 11 yn Blan Allweddol 2A, Plan Safle 7A, Plan Safle 8A, Plan Safle 9A, Plan Safle 10A a Phlan Safle 11A yn y plan adneuedig a rifwyd HA10/2 WG14 a'i farcio "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2019"

ac

fel y'i newidiwyd ymhellach o ran Plan Allweddol 2A, Plan Safle 9A, Plan Safle 10A a Phlan Safle 11A yn Blan Allweddol 2B, Plan Safle 9B, Plan Safle 10B a Phlan Safle 11B yn y plan adneuedig a rifwyd HA10/2 WG19 a'i farcio "Gorchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd – Y Fenni (A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Ffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon – Man i'r Dwyrain o Ddowlais (A4060), Cefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (Ffyrdd Cysylltu) 1999 (Dowlais Top i Hirwaun) (Diwygio) 2021"

a lofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru a'i adneuo (cyf qA1433467) yn Adran Rheoli Gwybodaeth a Chofnodion Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

Diwygio llwybrau'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael newydd (Cyffordd a Llwybrau'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael i'w Hailalinio)

3. Yn Atodlen 2 i'r Prif Orchymyn, ym mharagraff 19, rhodder cyfeiriadau at "Plan Safle 9B" yn lle'r cyfeiriadau at "Plan Safle 9A" a dileer yr ail is-baragraff a rhodder yn ei le yr ail, y trydydd a'r pedwerydd is-baragraff a ganlyn—

"Pedwar llwybr i gysylltu cerbytffyrdd tua'r dwyrain a thua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd â dwy gylchfan gysylltiedig sydd i'w hadeiladu fel rhan o Gefnffordd Caerdydd – Glanconwy (A470) (a ddisgrifir yn Atodlen 3 i'r Gorchymyn hwn) yng Nghefncoedycymer (rhoddir y rhifau 37, 38, 58 a 59 i'r cefnffyrdd newydd ar hyd y llwybrau hyn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 9B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 363 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt 136 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt cylchfan bresennol yr A470 (i ymuno â chylchfan ogleddol ffordd gyswllt newydd F) i gyfeiriad cyffredinol y gogledd-ddwyrain i ymuno â cherbytffordd tua'r dwyrain y brif gefnffordd newydd ar bwynt 69 o fetrau i'r de-orllewin o'r gyffordd rhwng Upper High Street ac Upper

Plan 11A in the deposited plan numbered HA10/2 WG14 marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2019"

and

as further changed in respect of Key Plan 2A, Site Plan 9A, Site Plan 10A and Site Plan 11A, to Key Plan 2B, Site Plan 9B, Site Plan 10B and Site Plan 11B in the deposited plan numbered HA10/2 WG19 marked "The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060), Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) Order 1999 (Dowlais Top to Hirwaun) (Amendment) Order 2021"

signed on behalf of the Welsh Ministers and deposited (ref qA1433467) at the Welsh Government Information and Records Management, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

Amendment to the routes of the new Slip Roads (Junction and Routes of Slip Roads to be Realigned)

3. In Schedule 2 to the Principal Order, in paragraph 19, replace the references to "Site Plan 9A" with "Site Plan 9B" and delete the second sub-paragraph and replace it with the following second, third and fourth sub-paragraphs—

"Four routes to connect the eastbound and westbound carriageways of the main new trunk road with two linked roundabouts to be constructed as part of the Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (described in Schedule 3) to this Order at Cefn-Coed-y-Cymmer (the new trunk roads along these routes being given the numbers 37, 38, 58 and 59 on the deposited plan at Site Plan 9B (as amended)).

A route some 363 metres in length commencing at a point 136 metres north west of the centre of the existing A470 roundabout (to join the northern roundabout of the new connecting road F) in a generally north easterly direction to join the eastbound carriageway of the main new trunk road at a point 69 metres south-west of the junction between Upper High Street and Upper Vaynor Road (the new trunk road along this route being given the reference number 58 on the deposited plan at Site Plan 9B (as amended)).

Vaynor Road (rhoddir y cyfeirnod 58 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 9B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 746 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt ar gerbytffordd tua'r dwyrain y brif gefnffordd newydd 533 o fetrau i'r dwyrain o gyffordd yr A465 (T) Swansea Road i gyfeiriad cyffredinol y dwyrain hyd at bwynt 144 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt cylchfan bresennol yr A470, i ymuno â chylchfan ogleddol ffordd gyswllt newydd F (rhoddir y cyfeirnod 59 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 9B (fel y'i diwygiwyd))."

4. Yn Atodlen 2 i'r Prif Orchymyn, ym mharagraff 20, rhodder cyfeiriadau at "Plan Safle 10B" yn lle'r cyfeiriadau at "Plan Safle 10A" a dileer yr ail is-baragraff a rhodder yn ei le yr ail a'r trydydd is-baragraff a ganlyn—

"Pedwar llwybr i gysylltu cerbytffyrdd tua'r dwyrain a thua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd â dwy gylchfan gysylltiedig sydd i'w hadeiladu fel rhan o'r briffordd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig, yn Baverstock i'r de-orllewin o Jah Jireh Nursing Home (a arferai gael ei alw'n Westy Baverstock) ac i'r gogledd a'r gogledd-ddwyrain o Amlosgfa Llwytgoed (rhoddir y cyfeirnodau 60, 42, 43 a 44 i'r cefnffyrdd newydd ar hyd y llwybrau hyn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 10B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 805 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt ar gerbytffordd tua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd 281 o fetrau i'r dwyrain o'r gyffordd rhwng cefnffordd bresennol yr A465 a'r ffordd sy'n arwain at Jah Jireh Nursing Home, i gyfeiriad cyffredinol y de-orllewin hyd at bwynt 524 o fetrau i'r de-orllewin o'r gyffordd rhwng cefnffordd bresennol yr A465 a'r ffordd ddiddosbarth sy'n arwain at Groesbychan (ar gerbytffordd gylchredol cylchfan newydd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig) (rhoddir y cyfeirnod 60 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 10B (fel y'i diwygiwyd)).

5. Yn Atodlen 2 i'r Prif Orchymyn, dileer paragraff 21 a mewnosoder—

"21. Cyffordd aml-lefel wrth Byllau Hirwaun (Plan Safle 11B).

Pedwar llwybr i gysylltu cerbytffyrdd tua'r dwyrain a thua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd â dwy gylchfan gysylltiedig sydd i'w hadeiladu fel rhan o'r briffordd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig, yng nghyffiniau'r gylchfan bresennol

A route some 746 metres in length commencing at a point on the eastbound carriageway of the main new trunk road 533 metres east of the A465 (T) Swansea Road junction in a generally easterly direction to a point 144 metres north west of the centre of the existing A470 roundabout, to join the northern roundabout of the new connecting road F (the new trunk road along this route being given the reference number 59 on the deposited plan at Site Plan 9B (as amended))."

4. In Schedule 2 to the Principal Order, in paragraph 20 replace the references to "Site Plan 10A" with "Site Plan 10B" and delete the second sub-paragraph and replace it with the following second and third sub-paragraphs —

"Four routes to connect the eastbound and westbound carriageways of the main new trunk road with two linked roundabouts to be constructed as part of the highway to be provided for in the associated side roads order, at Baverstock south west of the Jah Jireh Nursing Home (previously known as the Baverstock Hotel) and north and north east of the Llwydcoed Crematorium (the new trunk roads along these routes being given the numbers 60, 42, 43 and 44 on the deposited plan at Site Plan 10B (as amended)).

A route some 805 metres in length commencing at a point on the westbound carriageway of the main new trunk road 281 metres east of the junction between the existing A465 trunk road and the road leading to the Jah Jireh Nursing Home, in a generally south westerly direction to a point 524 metres south west of the junction between the existing A465 trunk road and the unclassified road leading to Croesbychan (on the circulatory carriageway of a new roundabout to be provided for in the associated side roads order) (the new trunk road along this route being given the reference number 60 on the deposited plan at Site Plan 10B (as amended)).

5. In Schedule 2 to the Principal Order, delete paragraph 21 and insert—

"21. Grade separated junction at Hirwaun Ponds (Site Plan 11B).

Four routes to connect the eastbound and westbound carriageways of the main new trunk road with two linked roundabouts to be constructed as part of the highway to be provided for in the associated side roads order, in the vicinity of the existing roundabout at Hirwaun Ponds (the new trunk roads along these routes being given the numbers 61, 62, 63 and 64 on the deposited plan at Site Plan 11B (as amended)).

wrth Byllau Hirwaun (rhoddir y cyfeirnodau 61, 62, 63 a 64 i'r cefnffyrdd newydd ar hyd y llwybrau hyn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 11B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 478 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt ar gerbytffordd tua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd 89 o fetrau i'r gorllewin o gornel dde-orllewinol Cae Hamdden Hirwaun, i gyfeiriad cyffredinol y gogledd-orllewin hyd at bwynt 109 o fetrau i'r de o gylchfan y Rhigos i ymuno â cherbytffordd gylchredol ffordd gysylltu newydd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig (rhoddir y cyfeirnod 61 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 11B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 462 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt 93 o fetrau i'r de-orllewin o ganolbwynt cylchfan y Rhigos (ar gerbytffordd gylchredol ffordd gysylltu newydd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig) i gyfeiriad cyffredinol y gogledd-orllewin i ymuno â cherbytffordd tua'r gorllewin y brif gefnffordd newydd wrth bwynt 351 o fetrau i'r de-ddwyrain o Bont Seidins y Tower (rhoddir y cyfeirnod 62 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 11B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 609 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt 50 metr i'r de-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan y Rhigos (i ymuno â cherbytffordd gylchredol ffordd gysylltu y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig) i gyfeiriad cyffredinol y de-ddwyrain i ymuno â cherbytffordd tua'r dwyrain y brif gefnffordd newydd wrth bwynt 56 o fetrau i'r de o gornel dde-orllewinol Cae Hamdden Hirwaun (rhoddir y cyfeirnod 63 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 11B (fel y'i diwygiwyd)).

Llwybr rhyw 533 o fetrau o hyd sy'n cychwyn o bwynt ar gerbytffordd tua'r dwyrain y brif gefnffordd newydd 258 o fetrau i'r de-ddwyrain o Bont Seidins y Tower, i gyfeiriad cyffredinol y de-ddwyrain hyd at bwynt 31 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan y Rhigos i ymuno â cherbytffordd gylchredol ffordd gysylltu newydd y bwriedir darparu ar ei chyfer yn y gorchymyn ffyrdd ymyl cysylltiedig (rhoddir y cyfeirnod 64 i'r gefnffordd newydd ar hyd y llwybr hwn ar y plan adneuedig ar Blan Safle 11B (fel y'i diwygiwyd))."

A route some 478 metres in length commencing at a point on the westbound carriageway of the main new trunk road 89 metres west of the south west corner of the Hirwaun Recreational Ground, in a generally north westerly direction to a point 109 metres south of the centre of Rhigos roundabout to join the circulatory carriageway of a new connecting road to be provided for in the associated side roads order (the new trunk road along this route being given the reference number 61 on the deposited plan at Site Plan 11B (as amended)).

A route some 462 metres in length commencing at a point 93 metres south west of the centre of Rhigos roundabout (on the circulatory carriageway of a new connecting road to be provided for in the associated side roads order) in a generally north westerly direction to join the westbound carriageway of the main new trunk road at a point 351 metres south east of Tower Sidings Bridge (the new trunk road along this route being given the reference number 62 on the deposited plan at Site Plan 11B (as amended)).

A route some 609 metres in length commencing at a point 50 metres south east of the centre of Rhigos roundabout to join the circulatory carriageway of a new connecting road to be provided for in the associated side roads order) in a generally south easterly direction to join the eastbound carriageway of the main new trunk road at a point 56 metres south of the south west corner of Hirwaun Recreational Ground (the new trunk road along this route being given the reference number 63 on the deposited plan at Site Plan 11B (as amended)).

A route some 533 metres in length commencing at a point on the eastbound carriageway of the main new trunk road 258 metres south east of Tower Sidings Bridge in a generally south easterly direction to a point 31 metres north east of the centre of Rhigos roundabout to join the circulatory carriageway of a new connecting road to be provided for in the associated side roads order (the new trunk road along this route being given the reference number 64 on the deposited plan at Site Plan 11B (as amended))."

6. Yn Atodlen 2 i’r Prif Orchymyn, ym mharagraff 23, rhodder cyfeiriadau at “Plan Safle 11B” yn lle’r cyfeiriadau at “Plan Safle 11A”.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Dyddiedig: 10 Chwefror 2021

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

6. In Schedule 2 to the Principal Order, in paragraph 23 replace references to “Site Plan 11A” with “Site Plan 11B”.

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Dated: 10 February 2021

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government